
ПЕДАГОГИКА ВА ПСИХОЛОГИЯДА ИННОВАЦИЯЛАР ИННОВАЦИИ В ПЕДАГОГИКЕ И ПСИХОЛОГИИ INNOVATIONS IN PEDAGOGY AND PSYCHOLOGY

РОЛЬ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКА В ОБЩЕСТВЕ СТРАНЫ

Музаффарова Фарангиз

Студентка Узбекского Государственного Университета Мировых языков

For citation: Farangiz Muzaffarova, The role of the English and Russian language in society of country, Innovations in Pedagogics and Psychology, 2019 1 vol., issue 2, pp. 3-7



<http://dx.doi.org/10.26739/2181-9513-2019-2-1>

АННОТАЦИЯ

Узбекистан - многонациональная страна с узбекским языком как единственным официальным государственным языком. Русский язык выполняет функцию лингва франка для всех этнических меньшинств и широко используется в стране в качестве второго родного языка. Однако после провозглашения независимости значение английского языка возрастает во всех аспектах жизни узбекского народа. Имея статус иностранного языка, русский и английский сильно различаются по распространению и развитию. Тем не менее каждый из них играл и продолжает играть важную роль в обществе. Эта статья посвящена образовательным и социальным аспектам статуса и роли английского и русского языка в Узбекистане и иллюстрирует отношение людей, живущих в этой стране, к этим двум языкам.

Ключевые слова: английский, русский, лингва франка, образовательная реформа, президентский указ

THE ROLE OF THE ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGE IN SOCIETY OF COUNTRY

Farangiz Muzaffarova,

Student of Uzbekistan state world languages university

ANNOTATION

Uzbekistan is a multinational country with the Uzbek language as the only official state language. The Russian language serves as a lingua franca for all ethnic minorities and is widely used in the country as a second mother tongue. However, after the declaration of independence, the importance of the English language increases in all aspects of the life of the Uzbek people. Having the status of a foreign language, Russian and English vary greatly in their distribution and development. Nevertheless, each of them has played and continues to play an important role in society. This article focuses on the educational and social aspects of the status and role of the English and Russian languages in Uzbekistan and illustrates the attitude of people living in this country to these two languages.

Keywords: English, Russian, lingua franca, educational reform, presidential decree

INGLIZ VA RUS TILLARINING DAVLAT JAMIYATIDA TUTGAN O'RNI

Muzaffarova Farangiz

O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti talabasi

ANNOTATSIYA

O'zbekiston - o'zbek tili yagona rasmiy davlat tili bo'lgan ko'p millatli mamlakat. Rus tili uncha ko'p bo'lmagan aholi uchun lingua frank sifatida xizmat qiladi va mamlakatda ikkinchi ona tili sifatida keng qo'llaniladi. Biroq mustaqillik e'lon qilingandan so'ng, ingliz tilining ahamiyati o'zbek xalqining hayotining barcha jabhalarida oshib bormoqda. Xorijiy til maqomiga ega bo'lgan rus va ingliz tillari ularning tarqalishi va rivojlanishida katta farq qiladi. Shunga qaramay, ularning har biri jamiyatda muhim rol o'ynamoqda va davom etmoqda. Ushbu maqola O'zbekistonda ingliz va rus tillarining maqomi va roli bo'yicha ta'lim va ijtimoiy jihatlarga qaratilgan bo'lib, bu mamlakatda yashovchi odamlarning ushbu ikki tilga bo'lgan munosabatini aks ettiradi.

Kalit so'zlar: ingliz, rus, lingua frank, ta'lim islohoti, prezident farmoni

С тех пор как Республика Узбекистан была объявлена независимой в 1991 году, роль языков, используемых в стране, начала меняться, меняясь в доминировании и значении во всех сферах жизни узбекского народа. Узбекский язык стал единственным официальным государственным языком, а русский получил статус иностранного и утратил свою силу как "второй родной язык узбеков" (Хасанова, 2010), сохранив при этом свое значение на уровне общения. функция лингва франка для этнических меньшинств. Английский, в свою очередь, приобретает все большее значение и приобретает статус наиболее предпочтительного иностранного языка для изучения (Хасанова, 2007b).

Распространение английского языка в Узбекистане сильно отличается от распространения русского языка в начале XX века, будучи отмеченным в основном как желательный, а не подавляющий процесс (Хасанова 2007 а, с). Узбекский народ понимает, что английский язык важен во всех отношениях, когда дело доходит до получения международного образования, достижения хорошей карьеры и не отставания от быстрых темпов мировых изменений. Они очень любят английский язык, видя в нем ключ к успешной и процветающей жизни. Специалист по языку Род Болитоотмечает такой сильный интерес к языку двумя факторами: стремление учиться и работать за границей и идеализация Великобритании и США. Эти две причины, по его мнению, являются самой сильной мотивацией для узбекского учиться. Хасанова (2007b) связывает постоянно растущий интерес страны к изучению английского языка с международной значимостью языка.

Несмотря на то, что Хасанова (2007a) упоминала о нехватке источников, информирующих о языковой ситуации в стране, есть специалисты по языку, которые обсуждали эту тему, делясь своими эмпирическими наблюдениями и опытом. Узст (2013) характеризует английский язык в Узбекистане как основной язык, в основном приобретенный в процессе обучения. Болито предсказывает, что английский может полностью вытеснить русский через несколько десятилетий. Дафф и Диккенс (2005) в своей работе обратили внимание на преподавание английского языка и уровень языка в сельской местности в противовес городским районам страны. Сноу, Камхи-Стейн и Бринтон (2006) изучили опыт подготовки учителей в стране, иллюстрируя уникальную программу обучения английскому

языку для подготовки учителей английского языка - IELTS (Институт подготовки учителей английского языка).

Английскому языку принадлежит статус иностранного в Узбекистане (Вест & Шейхаметова, 2016). Однако правительство хочет, чтобы язык стал вторым языком, свободно используемым обществом, особенно молодым поколением. Это намерение правительства можно легко проследить в указе президента (см. Приложение), где роль английского языка особо подчеркивается, и как образование, так и средства массовой информации призваны к реформированию и модернизации, чтобы служить распространению английского языка в стране. Ряд специалистов по языку (Dearden, 2014; West, 2013) подчеркивают важность указа президента о повышении внимания к английскому языку в образовательных учреждениях, что происходит на всех этапах обучения.

Несколько крупных проектов в сотрудничестве с Британским Советом были начаты для достижения поставленной правительством цели, в том числе PRISSETT, нацеленной на подготовку учителей до поступления на работу, и EnSPIRe-U, нацеленных на реформирование преподавания английского языка в высших учебных заведениях с неязыковыми специальностями. (Вест & Шейхаметова, 2016). Эти два проекта в основном касались проблем образования, описанных Даффом и Диккенсом (2005), а также Хасановой и Шадиевой (2008). Подготовка преподавателей как на рабочем месте, так и до обучения стала целью Министерства образования по смягчению сложившегося исторически сложившегося ограниченного подхода к преподаванию языка и развитию коммуникативного общения. (Хасанова, 2007а)

После вступления в силу этого указа все учителя английского языка получили привилегию получать надбавку в размере 15% (в городских районах) или 30% (в сельских районах) сверх их месячной зарплаты, если они достигли уровня C1 в CEFR и подтвердили это сертификатом IELTS или сертификатом владения языком в Национальном центре тестирования, который был назначен для разработки тестов для проверки уровня владения языком учителя английского языка. Целью этого является прежде всего поощрение учителей повышать свой уровень языка, что, по сути, является основным обязательством учителя языка. Тем не менее, эта политика оказала положительное влияние на качество педагогических кадров и стала основным критерием занятости в стране не только в сфере образования, но и в других сферах. Такой подход помог узбеку понять, какой уровень должен быть приобретен, чтобы соответствовать требованиям современных стандартов.

Непрерывное обучение языку является еще одним важным соображением в Указе. Согласно этому, вместо того, чтобы начать изучать язык с 5- го класса (Hasanova, 2007a), дети должны теперь начать изучать английский с 1- го класса начальной школы, в возрасте 6-7 лет. В указе указывалось, как язык должен преподаваться в первый год и как он должен продолжаться дальше. Следует отметить, что английский язык преподают даже в дошкольных учреждениях, поскольку он является единственным иностранным языком, изучаемым в этом возрасте и уровне (Хасанова, 2007с). Поэтому большое внимание было уделено разработке соответствующих программ и учебников, чтобы соответствовать современным мировым критериям и стандартам преподавания английского языка для молодых учащихся. СМИ начали транслировать телешоу, программы и фильмы на английском языке с узбекскими субтитрами, чтобы служить дополнительным

источником для людей всех возрастов для изучения языка и ускорения роста английского в обществе. Улицы заполнены английским текстом, включая коммерческую рекламу, названия магазинов, инструкции и т. д.

Как уже упоминалось выше, основная концентрация стала превращать изучение языка из традиционного советского подхода к грамматическому переводу, который долгие годы был обычным методом преподавания английского языка, в коммуникативный метод, практикуемый во всем мире. Министерство образования при поддержке Британского Совета и Macmillan (Hasanova 2007a, 2007c) разрабатывает учебники для всех ступеней образования, включающие современные методы и приемы. Различные специально организованные команды по разработке материалов регулярно проходят обучение, чтобы обеспечить учебные заведения современными учебными материалами в дополнение к всемирно известным учебникам бестселлеров.

Ввиду образовательных реформ и высокого спроса на английский вместе с международной практикой в различных сферах, идея введения образования с английским языком обучения стала казаться осуществимой правительству. В настоящее время учебные заведения с преподаванием на английском языке стали наиболее предпочтительными учебными заведениями. Чтобы удовлетворить спрос на желание людей получать образование на английском языке, число таких учреждений увеличивается из года в год.

Эти реформы, несомненно, были направлены на интеграцию с Западным миром и получение доступа к информации, а также способность идти в ногу с темпами изменений, происходящих в мире. Оглядываясь назад, теперь становится ясно, что правительство Узбекистана начало процесс сближения национального языка с английским, чтобы "войти в мировое сообщество" (Shoumarov & Iriskulov, 2005) и эффективно и без усилий общаться на международном уровне (Гасанова, 2010) когда в 1993 году было принято решение о переводе узбекского алфавита с кириллицы на латынь (закон о принятии латинского алфавита).

Русский язык, в свою очередь, несмотря на потерю своего доминирования, все еще остается значительным в сфере образования, управления и торговли (Snow, Kamhi-Stein & Brinton, 2006). Русский язык включен в учебную программу начального, среднего и высшего образования и является обязательным предметом в отличие от других иностранных языков, где возможен выбор. Английский, немецкий или французский языки преподаются как иностранный, в результате чего вступительные экзамены во многих вузах содержат любой из этих трех языков. Русский язык не входит в экзамен как иностранный; он размещен рядом с узбекским языком в качестве родного языка для тех, кто стремится получить образование с русским языком обучения в качестве средства обучения. (Джусупов, 2005).

Несмотря на то, что только узбекский язык объявлен государственным языком, видно, что правительство использует русский язык наравне с национальным языком, и все документы выдаются на двух языках. Многие местные СМИ используют русский язык как в вещании, так и в письменной прессе. По моим личным наблюдениям, в стране можно прожить всю жизнь, не зная ни слова на узбекском языке и не испытывая каких-либо неудобств в плане общения ни при каких обстоятельствах. Это, несомненно, является следствием доминирования русского языка во всех областях в период СССР (Шумаров и Ирискулов, 2005)

Обычно русский язык обычно изучают с помощью общения, поскольку некоторая часть населения использует его ежедневно, и нетрудно найти

атмосферу, в которой можно выучить разговорный русский. Поэтому русский язык трудно назвать иностранным из-за масштабов его использования и широкого распространения внутри страны. Большинство образованных людей говорят на русском и родном языках. Следует признать, что язык в основном используется в городских районах, однако он по-прежнему понятен для жителей сельских районов, и они могут общаться на этом языке, хотя для некоторых он может быть базовым. Ни одному другому языку не может быть дана такая характеристика с точки зрения функционирования на территории республики.

В заключение можно сказать, что языковую политику в стране можно охарактеризовать как стремление сконцентрироваться на изучении английского языка, а русский язык по-прежнему остается наиболее широко используемым в обществе в качестве второго языка. Хотя исследований по языковой ситуации в Узбекистане еще не так много, из изученных нами исследований все еще ясно, что и английский, и русский имеют свое место и роль в образовании и общественной жизни Узбекистана. Трудно предсказать, будет ли английский язык когда-нибудь заменять русский и займет лингвистическую позицию. Образование является сильным инструментом позиционирования статуса языка в обществе. Поэтому, возможно, правительство путем внесения изменений в языковую политику современного Узбекистана предусматривает время, когда английский язык "проникнет в общество" (Гасанова,

Литература:

1. Дирден Дж. (2014, январь nd). Английский как средство обучения - растущее глобальное явление
2. Дафф С. и Диккенс М. (2005). Вид с земли в Узбекистане. В Н. Coleman, J. Gulyamova & A. Thomas (Eds.), Национальное развитие, образование и язык в Центральной Азии и за ее пределами (стр. 134-141) Узбекистан: Британский Совет.
3. Джусупов М. (2005). Социальные функции и статус языка в мультикультурном контексте. В Н. Coleman, J. Gulyamova & A. Thomas (Eds.) , Национальное развитие, образование и язык в Центральной Азии и за ее пределами (стр. 10-19). Узбекистан: Британский Совет.
4. Хасанова Д. (2007а). Расширение границ расширяющегося круга: английский в Узбекистане. Мир английского языка , 26 (3), 276-290.
5. Хасанова Д. (2007б). Функциональное распределение английского языка в постсоветском Узбекистане: педагогическое значение для преподавателей английского языка (докторская диссертация). VDM Verlag Dr. Muller: Германия.
6. Хасанова Д. (2007с). Преподавание и изучение английского языка в Узбекистане. Английский сегодня , 23 (01), 3-9.
7. Хасанова Д., Шадиева Т. (2008). РЕАЛИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ КОММУНИКАТИВНОМУ ЯЗЫКУ В УЗБЕКИСТАНЕ. TESOL ежеквартально , 42 (1), 138-143.
8. Хасанова Д. (2010). Английский как торговая марка современности и элитарности. Английский сегодня , 26 (01), 3-8.
9. Шумаров Г., Ирискулов А. (2005). Глобализация и социолингвистическая типология языков. В Н. Coleman, J. Gulyamova & A. Thomas (Eds.), Национальное развитие, образование и язык в Центральной Азии и за ее пределами (стр. 134-141) Узбекистан: Британский Совет.
10. Snow, MA, Kamhi-Stein, LD & Brinton, DM (2006). ОБУЧЕНИЕ УЧИТЕЛЯМ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ЛИНГВА ФРАНЦИИ Ежегодный обзор прикладной лингвистики , 26, 261-281.
11. Вест Р. (2013). Проект реформы учебного плана PRESETT: Отчет о внешней оценке. Ташкент: Британский Совет.
12. Вест Р., Шейхаметова Е. (2016). Состояние английского языка в высшем образовании в Узбекистане: пилотное исследование. Ташкент: Британский Совет